

B.3. Die verschiedenen von den klagenden Parteien beanstandeten Diskriminierungen beruhen auf drei Vergleichen :

Vergleich der Situation der flämischen örtlichen Rundfunksender mit der Situation der französischsprachigen Rundfunksender

B.4. Laut Artikel 59 bis § 2 der Verfassung regeln die Gemeinschaftsräte durch Dekret — jeder für seinen Bereich — die kulturellen Angelegenheiten. Rundfunk und Fernsehen sind — von zwei Ausnahmen abgesehen — durch das Gesetz vom 21. Juli 1971 diesen kulturellen Angelegenheiten zugeordnet worden. Wie das Gesetz vom 21. Juli 1971 enthält das Sondergesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung in Artikel 4 eine Aufzählung der kulturellen Angelegenheiten, auf die sich Artikel 59 bis der Verfassung bezieht, und erwähnt diesbezüglich zu Ziffer 6° « Rundfunk und Fernsehen, mit Ausnahme der Sendung von Mitteilungen der Nationalregierung ». Ähnliche Bestimmungen gelten für die Deutschsprachige Gemeinschaft.

Die Autonomie, die diese Bestimmungen den Gemeinschaften gewähren, hat zur Folge, daß von den jeweiligen Dekretgebern eine unterschiedliche Politik geführt werden darf. Diese Autonomie wäre gegenstandslos, wenn ein Behandlungsunterschied zwischen denjenigen, für die die jeweiligen Vorschriften bestimmt sind, die in derselben Angelegenheit auf der einen bzw. auf der anderen Seite gelten, als im Widerspruch zu den Artikeln 6 und 6 bis der Verfassung stehend betrachtet würden. Der von den klagenden Parteien gemachte Vergleich zwischen den von zwei Gemeinschaften ausgehenden Rechtsnormen in bezug auf örtliche Rundfunksender ist rechtlich unerheblich.

Vergleich der Situation der flämischen örtlichen Rundfunksender mit der Situation des BRTN-Rundfunks

B.5. Die jedem örtlichen Rundfunksender auferlegte Verpflichtung, in regelmäßigen Zeitabständen seinen « Rufnahmen » zu wiederholen, und die Verpflichtung, die Behörde von den mit Dritten getroffenen Vereinbarungen in bezug auf die Vergabe von Unteraufträgen für Programme sowie auf Handelswerbung in Kenntnis zu setzen, haben einerseits zum Zweck, die gegenseitige Autonomie der jeweiligen örtlichen Rundfunksender zu gewährleisten und zu verhindern, daß sie von Gruppen abhängen, deren Wirkungsbereich sich auf ein weites Gebiet erstrecken würde, und andererseits, die Aufsicht über diese Autonomie zu ermöglichen. Diese Verpflichtungen hängen mit jener Debatte zusammen, die sich darauf bezieht, welcher Platz in dieser Angelegenheit dem öffentlichen bzw. dem privaten Unternehmertum einzuräumen ist und welche Auflagen dem einen oder dem anderen abverlangt werden könnten.

Innerhalb der Grenzen der Prüfung der Klage auf einstweilige Aufhebung stellt sich heraus, daß die Beurteilung der durch die angefochtenen Bestimmungen den privaten Rundfunksendern abverlangten Auflagen eine dem zuständigen Normgeber obliegende Opportunitätsentscheidung darstellt.

Vergleich der Situation der flämischen örtlichen Rundfunksender in der Brüsseler Hauptstädtischen Region mit der Situation der örtlichen Rundfunksender in der Flämischen Region

B.6.1. Nach den parlamentarischen Vorarbeiten zum Dekret war die durch Artikel 2.2, Absatz 1, der Flämischen Exekutive eingeräumte Zuständigkeit, für die Brüsseler Hauptstädtische Region von der Regel des Umkreises von acht Kilometern abzuweichen, notwendig, um jedem der betroffenen Rundfunksender eine ausreichende Hörerschaft zu ermöglichen. Einerseits gäbe es die Gefahr der Interferenz, welche dieser Region eigen ist (Dok., Flämischer Rat, 1989-1990, Aktenstück 285, Nr. 10, SS. 9, 29, 30 und 42). Andererseits war dieselbe Abweichungsmöglichkeit erwünscht, damit die Flamen der gesamten Agglomeration von mehreren flämischen örtlichen Rundfunksendern erreicht werden können (ebenda, S. 38).

B.6.2. Aus einer ersten Prüfung, die der Hof im Rahmen des Verfahrens auf einstweilige Aufhebung hat vornehmen können, geht nicht hervor, daß die von den Klägerinnen beanstandete Unterscheidung zwischen den örtlichen Rundfunksendern je nachdem, ob sie in der Brüsseler Hauptstädtischen Region gelegen sind oder nicht, nicht im Hinblick auf den vom Dekretgeber verfolgten Zweck gerechtfertigt werden könnte oder daß es keinen vernünftigen Verhältnismäßigkeitszusammenhang zwischen der angefochtenen Bestimmung und dem erstrebten Zweck gäbe.

B.7. Der Hof stellt fest, daß die Bedingung, wonach ernsthafte Klagegründe vorzubringen sind, nicht erfüllt ist. Die andere Bedingung, wonach die unmittelbare Durchführung des Dekrets einen schwerlich wiedergutzumachenden, ernsthaften Nachteil verursachen soll, braucht somit nicht geprüft zu werden.

Aus diesen Gründen :

Der Hof

weist die Klage auf einstweilige Aufhebung des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 7. November 1990 über die Organisation und Anerkennung der örtlichen Rundfunksender zurück.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. Oktober 1991.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

J. Delva.

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 3154

25 SEPTEMBER 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 mei 1991 houdende vaststelling van bijzondere statutaire bepalingen voor het personeel van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijks personeel gewijzigd bij inzonderheid de koninklijke besluiten van 17 september 1969, 30 januari 1978, 12 augustus 1981, 28 februari 1986, 31 mei 1988, 23 oktober 1988, 20 maart 1989, 19 september 1990, 13 november 1990 en 31 juli 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 mei 1991 houdende vaststelling van bijzondere statutaire bepalingen voor het personeel van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de directieraad van het Departement Leefmilieu en Infrastructuur en op het advies van de directieraad van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 24 september 1991;

Gelet op het protocol van 20 september 1991 van het sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap — Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op de vrijwaring van de loopbaan van bepaalde ambtenaren zonder uitstel de voorwaarden voor de toegang tot bepaalde betrekkingen dienen vastgesteld te worden;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage 1 gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 mei 1991 houdende vaststelling van bijzondere statutaire bepalingen voor het personeel van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden de vermeldingen wat de hierna vermelde graden betreft gewijzigd als volgt :

Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden door :

Rang	Graden	Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hogere niveau	Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
1	2	3A	3B	3C	4	5
13	hoofdingenieur-directeur		<ul style="list-style-type: none"> — ea ingenieur-hoofd van dienst — ea ingenieur — ea inspecteur-hoofd van dienst — ea inspecteur 			<ul style="list-style-type: none"> — diploma van burgerlijk ingenieur — bij het Departement Leefmilieu en Infrastructuur * Administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten Bestuur Infrastructuurstudies en controle : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur Bestuur Geotechniek : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect Bestuur Electronica, Electriciteit en Mechanica : diploma van : burgerlijk elektrotechnisch ingenieur burgerlijk elektrotechnisch werktuigkundig ingenieur burgerlijk werktuigkundig ingenieur * Administratie Wegeninfrastructuur en Verkeer : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur * Administratie Overheidsopdrachten, Gebouwen en Gesubsidieerde Infrastructuur : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect * Administratie Waterinfrastructuur en Zeewezen : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur * Administratie Waterinfrastructuur en Zeewezen — Bestuur Zeewezen : diploma van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur
13	hoofdlandbouwkundig ingenieur-directeur		<ul style="list-style-type: none"> — ea landbouwkundig ingenieur-hoofd van dienst — ea landbouwkundig ingenieur — ea ingenieur-hoofd van dienst — ea ingenieur — ea inspecteur-hoofd van dienst — ea inspecteur 			<ul style="list-style-type: none"> — diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën — bij het Departement Leefmilieu en Infrastructuur Administratie Milieu, Natuur en Landinrichting Bestuur Natuurbehoud en Ontwikkeling — Dienst Waters en Bossen : diploma van landbouwkundig ingenieur specialiteit Waters en Bossen (art. 4.2 van het bosdecreet van 13 juni 1990)

Rang	Graden	Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hogere niveau	Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
1	2	3A	3B	3C	4	5
13	architect-directeur		<ul style="list-style-type: none"> - architect-hoofd van dienst - ea architect - ea inspecteur-hoofd van dienst - ea inspecteur 			<p>diploma van architect Koninklijk besluit van 16 november 1979 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen ten gunste van de personeelsleden der rijksbesturen die met een graad van de loopbaan van architect zijn bekleed</p>
13	industriële ingenieur-directeur		<ul style="list-style-type: none"> - industrieel ingenieur-hoofd van dienst - ea industrieel ingenieur - ea inspecteur-hoofd van dienst - ea inspecteur 			<p>diploma van industrieel ingenieur bij het Departement Leefmilieu en Infrastructuur Administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten - Bestuur Electronica, Electriciteit en Mechanica : diploma van industrieel ingenieur mechanica, elektromechanica, nijverheid en elektriciteit</p>
12	eerstaanwend ingenieur-hoofd van dienst		<ul style="list-style-type: none"> - ea ingenieur - ea inspecteur 			<p>diploma van burgerlijk ingenieur bij het departement Leefmilieu en Infrastructuur</p> <ul style="list-style-type: none"> * Administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten Bestuur Infrastructuurstudies en controle : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur Bestuur Geotechniek : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect Bestuur Electronica, Electriciteit en Mechanica : diploma van : <ul style="list-style-type: none"> - burgerlijk elektrotechnisch ingenieur - burgerlijk elektrotechnisch werktuigkundig ingenieur - burgerlijk werktuigkundig ingenieur * Administratie Wegeninfrastructuur en Verkeer : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur * Administratie Overheidsopdrachten, Gebouwen en Gesubsidieerde Infrastructuur : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect * Administratie Waterinfrastructuur en Zeewezen : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur * Administratie Waterinfrastructuur en Zeewezen <ul style="list-style-type: none"> - Bestuur Zeewezen : diploma van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur
12	eerstaanwend landbouwkundig ingenieur-hoofd van dienst	<ul style="list-style-type: none"> - ea ingenieur-hoofd van dienst - ea inspecteur-hoofd van dienst 	<ul style="list-style-type: none"> - ea landbouwkundig ingenieur - ea ingenieur - ea inspecteur 			<p>diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bij het Departement Leefmilieu en Infrastructuur <ul style="list-style-type: none"> * Administratie Milieu, Natuur en Landinrichting Bestuur Natuurbehoud en Ontwikkeling - Dienst Waters en Bossen : diploma van landbouwkundig ingenieur specialiteit Waters en Bossen (art. 4.2 van het bosdecreet van 13 juni 1990)
12	architect-hoofd van dienst		<ul style="list-style-type: none"> - ea architect - ea inspecteur 			<p>diploma van architect</p>
12	industriële ingenieur-hoofd van dienst		<ul style="list-style-type: none"> - ea industrieel ingenieur - ea inspecteur 			<p>diploma van industrieel ingenieur bij het departement Leefmilieu en Infrastructuur Administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bestuur Electronica, Electriciteit en Mechanica <p>diploma van industrieel ingenieur mechanica, elektromechanica, nijverheid en elektriciteit</p>

Rang	Graden	Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hogere niveau	Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
1	2	3A	3B	3C	4	5
11	eerstaanwend landbouwkundig ingenieur	graden van rang 11	— landbouwkundig ingenieur — inspecteur			<p>bij bevordering : diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën</p> <p>bij graadverandering : diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën en onderzoek naar de beroepsgeschiktheid</p> <p>bij het Departement Leefmilieu en Infrastructuur</p> <p>— Administratie Milieu, Natuur en Landinrichting Bestuur Natuurbehoud en Ontwikkeling — Dienst Waters en Bossen : diploma van landbouwkundig ingenieur specialiteit Waters en Bossen (art. 4.2 van het bosdecreet van 13 juni 1990)</p> <p>diploma van burgerlijk ingenieur bij het departement Leefmilieu en Infrastructuur Administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten — Bestuur Infrastructuurstudies en controle : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur</p> <p>Bestuur Geotechniek : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect</p> <p>Bestuur Electronica, Electriciteit en Mechanica : diploma van :</p> <p>— burgerlijk elektrotechnisch ingenieur</p> <p>— burgerlijk elektrotechnisch werktuigkundig ingenieur</p> <p>— burgerlijk werktuigkundig ingenieur</p> <p>* Administratie Wegeninfrastructuur en Verkeer : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur</p> <p>* Administratie Overheidsopdrachten, Gebouwen en Gesubsidieerde Infrastructuur : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect</p> <p>* Administratie Waterinfrastructuur en Zeewezen : diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur</p> <p>* Administratie Waterinfrastructuur en Zeewezen</p> <p>— Bestuur Zeewezen : diploma van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur</p> <p>diploma van architect</p>
11	eerstaanwend ingenieur		— ingenieur — inspecteur			
11	eerstaanwend architect		— architect — inspecteur			diploma van architect
11	eerstaanwend industrieel ingenieur		— industrieel ingenieur — inspecteur			<p>diploma van industrieel ingenieur bij het Departement Leefmilieu en Infrastructuur Administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten</p> <p>— Bestuur Electronica, Electriciteit en Mechanica diploma van industrieel ingenieur mechanica, electro-mechanica, nijverheid en electriciteit</p>

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 september 1991.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 september 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

25 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 mai 1991 fixant des dispositions statutaires particulières pour le personnel du Ministère de la Communauté flamande

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, modifié notamment par les arrêtés royaux des 17 septembre 1969, 30 janvier 1978, 12 août 1981, 28 février 1986, 31 mai 1988, 28 octobre 1988, 20 mars 1989, 19 septembre 1990, 13 novembre 1990 et 31 juillet 1991;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 mai 1991 fixant des dispositions statutaires particulières pour le personnel du Ministère de la Communauté flamande;

Vu l'avis du conseil de direction du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure et l'avis du conseil de direction du Ministère de la Communauté flamande;

Vu l'accord du Ministre communautaire de la Fonction publique en date du 24 septembre 1991;

Vu le protocole du 20 septembre 1991 du comité sectoriel XVIII Communauté flamande — Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de fixer sans délai les conditions d'admission à certaines fonctions afin de sauvegarder la carrière de certains agents;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe 1 jointe à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 mai 1991 fixant des dispositions statutaires particulières pour le personnel du Ministère de la Communauté flamande les mentions relatives aux grades suivants sont modifiées comme suit :

Rang	Grades	Changement de grade	Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur	Recrutement	Dispositions particulières
1	2	3A	3B	3C	4	5
13	ingénieur en chef-directeur		<ul style="list-style-type: none"> — ingénieur principal-chef de service — ingénieur principal — inspecteur principal-chef de service — inspecteur principal 			<ul style="list-style-type: none"> — diplôme d'ingénieur civil — au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure * Administration des Etudes et des Missions de Soutien Direction des études d'infrastructure et du contrôle : diplôme d'ingénieur civil des constructions Direction de Géotechnique : diplôme d'ingénieur civil des constructions ou d'ingénieur civil-architecte Direction d'électronique, d'électricité et de mécanique : diplôme de : <ul style="list-style-type: none"> ingénieur civil électricien ingénieur civil électricien-mécanicien ingénieur civil mécanicien * Administration de l'Infrastructure routière et des Communications : diplôme d'ingénieur civil des constructions * Administration des Marchés publics, des Bâtiments et de l'Infrastructure subventionnée : diplôme d'ingénieur civil des constructions ou d'ingénieur civil-architecte * Administration de l'Infrastructure des Eaux et de l'Infrastructure maritime : diplôme d'ingénieur civil des constructions * Administration de l'Infrastructure des Eaux et de l'Infrastructure maritime — Direction des Affaires maritimes : diplôme d'ingénieur civil des constructions navales

Rang	Grades	Changement de grade	Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur	Recrutement	Dispositions particulières
1	2	3A	3B	3C	4	5
13	ingénieur agronome en chef-directeur		ingénieur agronome principal-chef de service — ingénieur agronome principal — ingénieur principal-chef de service — ingénieur principal — inspecteur principal-chef de service — inspecteur principal			diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur-chimiste et des industries agricoles — au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure * Administration de l'Environnement, de la Nature et de la Rénovation rurale Direction de la Conservation de la Nature et du Développement Service des Eaux et Forêts : diplôme d'ingénieur agronome spécialité Eaux et Forêts (art. 4.2 du décret des forêts du 13 juin 1990)
13	architecte-directeur		— architecte-chef de service — architecte principal — inspecteur principal-chef de service — inspecteur principal			diplôme d'architecte Arrêté royal du 16 novembre 1979 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires en faveur des agents des administrations de l'Etat, titulaires d'un grade de la carrière d'architecte — diplôme d'ingénieur industriel au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure Administration des Etudes et des Missions de soutien — Direction d'Electronique, d'Electricité et de Mécanique : diplôme d'ingénieur industriel en mécanique, électromécanique, industries et électricité
12	— ingénieur principal-chef de service		— ingénieur principal — inspecteur principal			Diplôme d'ingénieur civil au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure Administration des Etudes et des Missions de soutien — Direction des Etudes d'infrastructure et du contrôle : diplôme d'ingénieur civil des constructions — Direction de Géotechnique : diplôme d'ingénieur civil des constructions ou d'ingénieur civil-architecte — Direction d'Electronique, d'Electricité et de Macanique : diplôme de : — ingénieur civil électricien — ingénieur civil électricien-mécanicien — ingénieur civil mécanicien * Administration de l'Infrastructure routière et des Communications : diplôme d'ingénieur civil des constructions * Administration des Marchés publics, des Bâtiments et de l'Infrastructure subventionnée : diplôme d'ingénieur civil des constructions et d'ingénieur civil-architecte * Administration de l'Infrastructure des Eaux et de l'Infrastructure maritime : diplôme d'ingénieur civil des constructions * Administration de l'Infrastructure des Eaux et de l'Infrastructure maritime : — Direction des Affaires maritimes : diplôme d'ingénieur civil des constructions navales

Rang	Grades	Changement de grade	Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur	Recrutement	Dispositions particulières
1	2	3A	3B	3C	4	5
12	ingénieur agronome principal-chef de service	— ingénieur principal-chef de service — inspecteur principal-chef de service	— ingénieur agronome principal — ingénieur principal — inspecteur principal			diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles — au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure * Administration de l'Environnement, de la Nature et de la Rénovation rurale Direction de la Conservation de la Nature et du Développement Service des Eaux et Forêts : diplôme d'ingénieur agronome spécialité Eaux et Forêts (art. 4.2 du décret des forêts du 13 juin 1990)
12	architecte-chef de service		— architecte principal — inspecteur principal			diplôme d'architecte
12	ingénieur industriel-chef de service		— ingénieur industriel principal — inspecteur principal			diplôme d'ingénieur industriel au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure Administration des Etudes et des Missions de soutien — Direction d'Electronique, d'Electricité et de Mécanique
11	ingénieur agronome principal	grades du rang 11	— ingénieur agronome — inspecteur			diplôme d'ingénieur industriel en mécanique, électromécanique, industries et électricité par avancement : diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles par changement de grade : diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles et examen de l'aptitude professionnelle — au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure * Administration de l'Environnement, de la Nature et de la Rénovation rurale Direction de la Conservation de la Nature et du Développement Service des Eaux et Forêts : diplôme d'ingénieur agronome spécialité Eaux et Forêts (art. 4.2 du décret des forêts du 13 juin 1990)
11	ingénieur principal		— ingénieur — inspecteur			Diplôme d'ingénieur civil au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure Administration des Etudes et des Missions de soutien — Direction des Etudes d'infrastructure et du contrôle : diplôme d'ingénieur civil des constructions — Direction des Géotechnique : diplôme d'ingénieur civil des constructions ou d'ingénieur civil architecte — Direction d'Electronique, d'Electricité et de Mécanique : diplôme de : — ingénieur civil électricien — ingénieur civil électricien-mécanicien — ingénieur civil mécanicien * Administration de l'Infrastructure routière et des Communications : diplôme d'ingénieur civil des constructions * Administration des Marchés publics, des Bâtiments et de l'Infrastructure subventionnée : diplôme d'ingénieur civil des constructions et d'ingénieur civil-architecte

Rang —	Grades —	Changement de grade —	Promotion par avancement de grade —	Promo- tion par accession au niveau supérieur —	Re- crute- ment —	Dispositions particulières —
1	2	3A	3B	3C	4	5
11	architecte principal		— architecte — inspecteur			* Administration de l'Infrastructure des Eaux et de l'Infrastructure maritime : diplôme d'ingénieur civil des constructions * Administration de l'Infrastructure des Eaux et de l'Infrastructure maritime : — Direction des Affaires maritimes : diplôme d'ingénieur civil des constructions navales diplôme d'architecte
11	ingénieur industriel principal		— ingénieur industriel — inspecteur			diplôme d'ingénieur industriel au Département de l'Environnement et de l'Infrastructure * Administration des Etudes et des Missions de soutien — Direction d'Electronique, d'Electricité et de Mécanique diplôme d'ingénieur industriel en mécanique, électromécanique, industries et électricité

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1991.

Art. 3. Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 septembre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

5 AOUT 1991. — Arrêté royal
portant démission et nomination d'un membre
de la Commission des Assurances

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 41, § 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1985 portant nomination de douze membres de la Commission des Assurances;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission des Assurances en tant que représentant de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite est accordée, à sa demande à M. P. Jaspert.

Art. 2. Est nommé membre de la Commission des Assurances M. G. Lannoy, qui achèvera le mandat de M. P. Jaspert.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

5 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit
houdende ontslag en benoeming van een lid
van de Commissie voor Verzekeringen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 41, § 2, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1985 houdende benoeming van twaalf leden van de Commissie voor Verzekeringen;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de heer P. Jaspert wordt, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn functies van lid van de Commissie voor Verzekeringen als vertegenwoordiger van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 2. Wordt benoemd tot lid van de Commissie voor Verzekeringen, de heer G. Lannoy, die het mandaat van de heer P. Jaspert, zal beëindigen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.